

東明山文化叢書

張炳林 主編

山茨禪師語錄

〔明〕山茨通際 撰 達尊等 編 黃金貴 曾華強 點校

上海古籍出版社

山茨禪師語錄



【明】山茨通際 撰
【明】達尊等 編

黃金貴 點校
曾華強

張炳林主編



雞足峰前風悄然
宗云誰出世後爲
此意令我憶南泉
公也不得若米
文錢與匠人
西秦我之東
舉一不得舉二
因緣師枯
里放過一著
落在第二白
從天台來
今朝却往徑山去
白
里處
雲萬里
師因僧遊五臺問
僧便去婆曰
好個師
去勘過明日
更去

圖書在版編目(CIP)數據

山茨禪師語錄 / (明)山茨通際撰; (明)達尊等編;
曾華強, 黃金貴點校. —上海: 上海古籍出版社, 2013.8
(東明山文化叢書 / 張炳林主編)
ISBN 978-7-5325-6996-0

I. ①山… II. ①山… ②達… ③曾… ④黃… III.
①禪宗—語錄—中國—明代 IV. ①B946.5

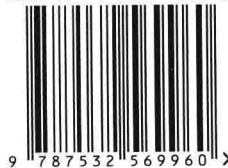
中國版本圖書館 CIP 數據核字(2013)第 197946 號

責任編輯: 吳旭民 孫 暉

裝幀設計: 何 暘

技術編輯: 王建中

ISBN 978-7-5325-6996-0



東明山文化叢書

張炳林 主編

山茨禪師語錄

(明)山茨通際 撰

(明)達 尊等 編

曾華強 黃金貴 點校

上海世紀出版股份有限公司 出版

上海古籍出版社

(上海瑞金二路 272 號 郵政編碼 200020)

(1) 網 址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: guji1@guji.com.cn

(3) 易文網址: www.ewen.cc

上海世紀出版股份有限公司發行中心發行經銷

上海界龍藝術印刷有限公司印刷

開本 889×1194 1/16 印張 26 插頁 6 字數 280,000

2013 年 9 月第 1 版 2013 年 9 月第 1 次印刷

印數: 1—1,500

ISBN 978-7-5325-6996-0/G.581

定價: 138.00 元

如發生質量問題,請與承印公司聯繫

《東明山文化叢書》編委會

主 編

張炳林

編 委（以下按姓氏筆畫為序）

王 慶 王克昌 李有華

邵柏泉 張炳林 虞 銘

《山茨禪師語錄》點校

黃金貴 曾華強

扉頁題詞

薄松濤

扉頁、末頁篆刻

滕群林



南嶽山茨通際禪師畫像

《南嶽山茨際禪師語錄》原書



《東明遺錄》原書

祖庭事業今成矣
新竺何妨又別遊
盧嶽山之春
正好閑身隨處卧雲山

山茨通際禪師離東歸辭杭州兩郡護法詩

壬辰年仲秋馬洲薄松濤敬錄於臨平山北麓



總序

東明有山，古道寧杭。位於杭州北郊的東明山與境內的徑山、超山恰成三山鼎立之勢，同為餘杭形勝之地。而東明集儒、釋、道三教於一山之中，更突顯了它深厚傳統文化底蘊的優勢。且東明山坐落於被譽為「中華文明曙光升起的地方」——良渚文化的核心地帶良渚鎮境內，故東明和苕溪河被稱為良渚文化的「父親山」與「母親河」。

東明山為低山丘陵地貌，屬天目山山系之餘脈，最高峰為金山頂，海拔四百五十九點九米，周圍數峰遙峙，形似蓮花出水。東明山地勢由西北向東南傾斜，形成了兩個大山塢。東明山屬東苕溪水系，境內山澗溪流按自然地形分屬康門溪和東明溪，最終匯入東明山南麓的東苕溪。東明山植被屬亞熱帶常綠闊葉林地帶。漫山遍野的亞熱帶常綠闊葉林、落葉闊葉林和常綠落葉闊葉混交林以及數平方公里的茫茫竹海組成了東明山浩瀚的綠色海洋。

東明山不僅自然地理條件優越，更有深厚的歷史文化底蘊。東明山歷史悠久，古跡星羅，遠至五千年良渚文化的瑤山祭壇遺址，千年古剎東明禪寺遺址，又有被譽為「中國古代科學史里程碑」——《夢溪筆談》作者沈括的墓冢，還有群仙觀、百畝山遺址、康門水庫漢代窑址，

孟將殿、趙鼎墓、九度嶺等等古跡，串成了一條耀眼的文化長鏈。

位於東明山東、西雙髻峰之間的東明禪寺，歷一千兩百多年的風雨滄桑，至今它的傳奇故事仍在世間流傳。據《仁和縣志》記載，東明山在唐代以前被稱為「靈妙山」。早在唐代就有禪宗第九世紫玉道通禪師在山上設立道場，弘揚佛法。此古道場在江南一帶聞名遐邇，百姓便將「靈妙山」改稱為「古道山」。明永樂二年（一四〇八），臨濟宗第二十三世慧岳禪師因尋覓古道場遺跡，來到古道山，「見其峰巒秀拔，遂有終焉之意」。於是慧岳便在此修禪弘法，度化衆生。經他艱苦拓基營繕，東明禪寺高薨飛宇，旃檀氤氳，遂成江南一大叢林。寺院以慧岳字號「東明」而命名。明宣德十年（一四三五），明宣宗御賜匾額「東明禪寺」。由是寺院香火鼎盛，弟子芸芸，被譽為江南「臨濟祖庭」、「浙西名剎」。東明禪寺還建有「東明塔院」供奉着開法祖師慧岳、海舟慈、寶峰瑄等高僧大德的舍利靈塔，為歷代僧俗朝拜的神聖之處。

此後的數百年間，東明禪寺歷盡劫波，幾度興廢。明崇禎十三年（一六四〇）臨濟宗第三十二世孤雲禪師來到東明禪寺，後來他的弟子愚山超藏、詩僧中洲海嶽等多位高僧也相繼住持東明，東明禪寺遂迎來了它歷史上的第二次中興。孤雲禪師不僅弘揚佛法，其著作亦頗

豐，先後有《東明寺》三卷、《個錄》四卷、《詩偈》一卷。

東明禪寺不光有《大藏經》中所載的多位高僧先後駐錫，而且與明建文帝尚有一段因緣故事。相傳在明朝「靖難之役」中，燕王朱棣以「清君側」的名義起兵南下，志在奪嫡。建文帝在放火焚宮後倉皇出逃南京，後一路奔波來到了東明山。時值紫微高照，東方既白，再環顧此山坐北朝南，氣勢不凡，便決定到山上的東明寺落髮出家。建文帝皈依後法號稱「應能問道老佛」。他在寺院中還倒植牡丹一棵，花中之王本末倒置的栽種，抒發了遜帝內心的萬般無奈。他還種下桂花一棵，花開金銀兩色，令人稱奇。當年寺內設有建文帝塑像，「圓頂修髯袞龍服，南向坐，面作重棗色，堂堂然」，儼然出家人模樣。寺院柱上還鐫刻有一聯曰：「僧爲帝，帝亦爲僧，一傳再傳，衣鉢相授，留偈而化；叔負侄，侄不負叔，三百載，江山依舊，到眼皆空」。據《東明寺志》記載，建文帝在東明寺住有六年之久，後出走，雲遊四方。

民國三十一年（一九四二）農曆七月二十九日，東明禪寺遭遇了它歷史上最大的一次滅頂之災，侵華日寇將東明禪寺一把大火焚燒殆盡，寺中不少僧侶葬身火海之中。一代佛教名寺，千年燈火相傳，最後只剩下三間殘破偏屋，唯有那塊「東明孤雲禪師塔銘」碑因砌在寺內牆中

才幸免於難。

隨着歲月的流逝，東明禪寺荒沒於蓁蕪瓦礫之中。然而令人驚喜的是，那株世所罕見的金銀桂被戰火焚燒之後竟能絕處逢生，從一方殘留的樹皮上發出了枝芽，慢慢地又長成了一棵枝繁葉茂、生機盎然的桂樹。每當金秋時節，古桂依然花開兩色，馨香沁人，見聞者無不讚嘆稱奇。

東明山，曾經燦爛輝煌，而後歸於沉寂。但永恒的自然山水和沉澱的人文底蘊，却已經鑄成了它不朽的篇章。道冠儒履釋袈裟，三教同駐此山中。歷史已經翻開了嶄新的一頁，東明山所展示的不僅僅是嫵媚、清麗、青山秀水，更為令人矚目的，將是東明山悠久深厚的文化內涵與人文歷史。

此次我們組織編纂《東明山文化叢書》，試圖將東明山豐厚的人文歷史介紹給大家，以期對東明山能有一個全面與系統的瞭解。本叢書分以下幾方面加以編輯出版：一是以各地圖書館所珍藏的東明禪寺歷代高僧大德所著的語錄、開示、詩詞、曲賦等著作，經點校後單獨出版；二是以當代作者創作的關於東明山古跡名勝、風土人情的詩歌、散文、詩詞、楹聯等文學作品加以結集出版；三是有關東明山風土人情的繪畫、書法、攝影等藝術作品合集付梓。

傳承文化永遠是我們開發東明山的使命與責任，我們也真誠希望這項工程能夠得到各界人士的鼎力幫助和指教。

在我們對東明禪寺歷史不斷地研究與發掘的過程中，特別是隨着歷史上寺院各位住持留下的衆多富有哲理的語錄、詩賦的相繼發現，欣喜之餘，又使我們深感肩上的責任之重大。吾輩唯有腳踏實地，虔誠地一步一步去踐行研究，更加深入地瞭解與探索這片博大精深的禪宗佛理天地，才能完成歷史賦予我們的重任。隨着東明山森林公園旅遊總體規劃建設的啓動，秉承「與歷史對話，同大自然共存」的開發理念，我們相信古老的東明山將會煥發出新的神韵，成爲杭州北秀——良渚的一顆璀璨明珠。

是爲序。

張炳林

辛卯霜降於東明山

點校本

[illegible]

序

孔子以《詩》、《書》、《禮》、《樂》教弟子蓋三千焉，身通六藝者七十有二人。至於「默而識之」，其心「三月不違仁」，則顏氏之子，殆庶幾乎！然不幸短命死矣，深期所以痛悼之也。故曰：「天喪予！天喪予！」又曰：「惜乎！吾見其進也，未見其止也。」嗟嗟！「墓門有梅，有鴟萃止」矣，而九苞之鳳、五色之鷹曾畢世而莫之遘者，何其中道折翼、復創于車子鉏商哉？此吾于山茨禪師不能無感傷焉！師出報恩老叔之門，報恩高卧磬山三十載，學者非人物精奇，不容廁籌室。師以警敏之器、英發之資茂齡親炙以迄于壯，故師于報恩也，固已升堂入室，三拜得髓矣。而報恩之于師，則殆于祐之有寂，演之有勤，杲之有光焉。會恩有東明之命，雅推師出世。然師心期方遠大，不欲蹈襲時常。住未有幾，即拂衣去，深遯衡嶽。初止綠蘿菴，玄學多歸之。以口衆艱于食，復下南源三遷。一依古德枯澹住持，磨礪鉏斧以砥厲方來，遂有垂示拈頌若干，語皆的的提持本分者，着子殊無語言文字與人咬嚼。蓋與今時「禾黍不陽艷、競栽桃李春」者迥異矣。乃誤服野人之芹，竟爾一朝趨寂。於乎！顏淵死，孔子之道失傳。師如永年，吾宗可倚。孰謂鸞鳳竄伏、鴟鴞翱翔？豈真天不可與慮、

山茨禪師語錄

序

〇〇二

道不可與謀也耶？雖然，塗毒鼓聲尚未停音，當有聞之而命不全活者，師蓋未死，吾復何憂哉？

虎巖法弟道忞撰

目 録

總 序

〇〇一

南嶽山茨際禪師語錄（點校本）

〇〇一

東明遺錄（點校本）

一〇五

南嶽山茨際禪師語錄（影印本）

一二五

東明遺錄（影印本）

三四三

後 記

三九七

山茨禪師語錄

目
錄

〇〇一